

Úradný vestník

Európskej únie

L 175



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

2. júla 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 643/2011 z 1. júla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 642/2010, pokiaľ ide o dovozné clá na cirok a raž** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 644/2011 z 1. júla 2011, ktorým sa otvára verejná súťaž č. 1/2011 EÚ na predaj vínného destilátu na účely nového priemyselného použitia** 3
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 645/2011 z 1. júla 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 6
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 646/2011 z 1. júla 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011 8

SMERNICE

- ★ **Smernica Komisie 2011/66/EÚ z 1. júla 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón ako aktívnu látku do prílohy I ⁽¹⁾** 10

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ **Smernica Komisie 2011/67/EÚ z 1. júla 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť abamektín ako účinnú látku do prílohy I ⁽¹⁾ 13**

- ★ **Vykonávacia smernica Komisie 2011/68/EÚ z 1. júla 2011, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, ktorými sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smerníc Rady 2002/53/ES a 2002/55/ES, pokiaľ ide o znaky, ktoré sa majú zohľadniť ako minimum pri skúškach, a minimálne podmienky na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny ⁽¹⁾ 17**

- ★ **Smernica Komisie 2011/69/EÚ z 1. júla 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť imidakloprid ako aktívnu látku do prílohy I ⁽¹⁾ 24**

ROZHODNUTIA

2011/390/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUMM/1/2011 z 1. júla 2011 o vymenovaní vedúceho pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia 27**

2011/391/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 1. júla 2011 o nezaradení niektorých látok do prílohy I, IA alebo IB k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh [oznámené pod číslom K(2011) 4596] ⁽¹⁾..... 28**



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 643/2011

z 1. júla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 642/2010, pokiaľ ide o dovozné clá na cirok a raž

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) V článku 5 ods. 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 642/2010 z 20. júla 2010 o pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dovozné clá pre sektor obilnín ⁽²⁾, sa ustanovuje, že reprezentatívna dovozná cena cif pre jačmeň sa uplatňuje pri výpočte dovozných ciel na cirok a raž.

(2) Vývoj trhovej situácie jačmeňa a slabý vplyv Spojených štátov amerických na svetovú trhovú situáciu tohto produktu spôsobili, že jačmeň už neslúži ako odhad situácie na trhu s cirokom. Okrem toho zdroje informácií na trhu s cirokom sú veľmi nedostatočné alebo veľmi málo spoľahlivé, aby sa mohli použiť ako základ na stanovenie dovozných ciel na tento produkt. Z dostupných zdrojov ďalej vyplýva, že ceny ciroku a kukurice vyvezených z USA sú veľmi podobné. Vzhľadom na to je vhodné uplatňovať na cirok reprezentatívnu dovoznú cenu cif pre kukuricu. Zároveň je vhodné zachovať momentálne existujúcu vyrovnanosť medzi clami na jačmeň a clami na cirok.

(3) Nariadenie (EÚ) č. 642/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 642/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Pre bežnú pšenicu vysokej kvality, tvrdú pšenicu a kukuricu, ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 1 tohto nariadenia, určujú reprezentatívnu dovoznú cenu cif uvedenú v článku 136 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 tieto komponenty:“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Reprezentatívne dovozné ceny cif pre tvrdú pšenicu, bežnú pšenicu vysokej kvality a kukuricu predstavujú súčet komponentov uvedených v odseku 1 písm. a), b) a c). Reprezentatívne dovozné ceny cif pre cirok a raž sa rovnajú reprezentatívnej dovoznej cene cif vypočítanej pre kukuricu.“

2. Príloha III sa nahrádza znením prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

Cenové ponuky na burze a referenčné odrody

Produkt	Obyčajná pšenica	Tvrdá pšenica	Kukurica
Štandardná kvalita	Vysoká		
Referenčná odroda (druh/ trieda) pre cenovú ponuku na burze	Tvrdá červená jarná č. 2	Tvrdá žltá Durum č. 2	Žltozrnná kukurica č. 3
Cenová ponuka na burze	Minneapolis Grain Exchange	Minneapolis Grain Exchange ⁽¹⁾	Chicago Board of Trade

⁽¹⁾ V prípade, keď nie je k dispozícii žiadna cenová ponuka, ktorá sa môže použiť na výpočet reprezentatívnej dovoznej ceny cíf, budú použité ponuky fob verejne dostupné v USA.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 644/2011

z 1. júla 2011,

ktorým sa otvára verejná súťaž č. 1/2011 EÚ na predaj vínneho destilátu na účely nového priemyselného použitia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

keďže:

(1) V článku 3 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 491/2009 z 25. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽²⁾, sa ustanovuje, že článok 128 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2008 z 29. apríla 2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 3/2008 a zrušujú nariadenia (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999 ⁽³⁾, sa naďalej uplatňuje napriek zrušeniu uvedeného posledného nariadenia.

(2) V článku 128 nariadenia (ES) č. 479/2008 sa ustanovuje, že opatrenia týkajúce sa trhových mechanizmov ustanovené v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽⁴⁾ sa budú naďalej uplatňovať aj v prípade, že sa uvedené nariadenie zruší, pokiaľ sa tieto opatrenia začali uplatňovať alebo sa prijal záväzok, že sa budú uplatňovať pred 1. augustom 2008. Rovnako sa v článku 103 nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, pokiaľ ide o podporné programy, obchod s tretími krajinami, výrobný potenciál a kontroly vo vinárskom sektore ⁽⁵⁾, ustanovuje, že príslušné pravidlá stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 stanovujúcom podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus ⁽⁶⁾ sa budú naďalej uplatňovať aj v prípade, že sa nariadenie (ES) č. 1623/2000 zruší, pokiaľ sa tieto pravidlá vzťahujú na opatrenia, ktoré sa začali uplatňovať pred 1. augustom 2008.

(3) Zásoby vínneho destilátu spred 1. augusta 2008 sa musia spotrebovať. V súlade s článkom 128 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 479/2008 a s článkom 103 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 555/2008 sa preto článok 31 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a kapitola IV nariadenia (ES) č. 1623/2000 naďalej uplatňujú na toto opatrenie.

(4) V nariadení (ES) č. 1623/2000 sa okrem iného stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania predaja zásob liehu získaného z destilácie podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktorý je v držbe intervenčných agentúr.

(5) V súlade s článkom 80 nariadenia (ES) č. 1623/2000 je vhodné otvoriť verejnú súťaž na predaj vínneho destilátu na účely nového priemyselného použitia s cieľom znížiť zásoby vínneho destilátu Únie a umožniť v Únii realizáciu priemyselných projektov menšieho rozsahu. Vínny destilát Únie skladovaný členskými štátmi sa skladá z množstiev získaných z destilácie podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

(6) Je vhodné stanoviť minimálne ceny na predkladanie ponúk rozlíšené podľa kategórií konečného použitia.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto nariadením, ktoré predstavuje oznámenie o konaní verejnej súťaže v zmysle článku 81 nariadenia (ES) č. 1623/2000, sa otvára predaj vínneho destilátu na účely nového priemyselného použitia.

Číslo verejnej súťaže je 01/2011 EÚ.

Tento lieh sa získal z destilácie podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe cyperských a maďarských intervenčných agentúr.

2. Objem ponúknutý na predaj je 61 834,8931 hektolitra liehu 100 % obj. Číslo sudov, miest uskladnenia a objem liehu 100 % obj. obsiahnutý v každom z nich sa uvádzajú v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 17.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2008, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45.

Článok 2

Predaj sa uskutoční v súlade s ustanoveniami článkov 79, 81, 82, 83, 84, 85, 96, 97, 98, 99, 100, 101 a 102 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

Článok 3

1. Ponuky sa musia predkladať príslušným intervenčným agentúram, ktoré majú lieh v držbe:

Maďarská intervenčná agentúra:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
1095 Budapest, Soroksári út 22-24
tel.: +36 12196260, fax: +36 15771317
Levelezési cím: 1385 Budapest 62. Pf. 867.
e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
webová stránka: <http://www.mvh.gov.hu/>

Cyperská intervenčná agentúra:

Wine Products Council
86 Franklin Roosevelt str.
Petra Business Centre
3011 Limassol
Cyprus
e-mail: extaff@wpc.org.cy
webová stránka: http://www.wpc.org.cy/en_index.html

2. Ponuky sa vložia do zapečatenej obálky s označením: „Soumission-adjudication en vue de nouvelles utilisations industrielles, n° 01/2011 UE“ (predloženie ponuky – verejná súťaž na účely nového priemyselného použitia č. 01/2011 EÚ), ktorá sa vloží do obálky s adresou príslušnej intervenčnej agentúry.

3. Ponuky sa musia doručiť príslušnej intervenčnej agentúre najneskôr v tretí utorok po dátume uverejnenia tohto nariadenia do 12.00 hod. (bruselského času).

4. Ku každej ponuke musí byť priložený dôkaz o zložení zábezpeky na účasť v príslušnej intervenčnej agentúre, ktorá má lieh v držbe, vo výške 4 EUR na hektoliter liehu 100 % obj.

Článok 4

Minimálne ceny, ktoré možno ponúkať, predstavujú 5 EUR na hektoliter liehu 100 % obj. na použitie ako palivo v kotolniciach a cementárniach a 30 EUR na hektoliter liehu 100 % obj. určeného na výrobu iných priemyselných produktov najmä nemrznúcich kvapalín a detergentov.

Článok 5

Formality týkajúce sa odberu vzoriek sú vymedzené v článku 98 nariadenia (ES) č. 1623/2000. Cena vzoriek je 10 EUR za liter.

Intervenčná agentúra poskytne všetky potrebné informácie týkajúce sa charakteristík liehov ponúknutých na predaj.

Článok 6

Realizačná zábezpeka predstavuje 30 EUR na hektoliter liehu 100 % obj.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

PRÍLOHA

VEREJNÁ SÚŤAŽ č. 01/2011 EÚ NA PREDAJ LIEHU NA ÚČELY NOVÉHO PRIEMYSELNÉHO POUŽITIA

Miesto uskladnenia, objem a charakteristiky liehu ponúknutého na predaj						
Členský štát	Miesto a kontaktné údaje	Číslo sudov/Číslo šarže	Objem v hektolitroch liehu 100 % obj.	Odkaz na článok nariadenia (ES) č. 1493/1999	Druh liehu	Obsah alkoholu (v % obj.)
Maďarsko	Tartalégazdálkodási Kht Szöke József 7041 Vajta, Kerekerdei telep Hrsz.0179/7 tel./fax: +36 25229176 County: Fejér	T-3 ALK01	16 826,9197	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
		T-8 ALK02	16 129,0143	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
	Tartalégazdálkodási Kht Mihályi Zoltán 5130 Jászapáti, Tanya hrsz.266 tel./fax: +36 57540950 County: Jász-Nagykun-Szolnok	7 ALK03	4 503,8456	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
		8 ALK04	3 501,0925	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
		9 ALK05	4 607,8723	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
		10 ALK06	4 510,6906	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
		12 ALK07	4 558,2781	29 + 30	surový	93 – 94,5 %
	Spolu		54 637,7131			
Cyprus	Wine Products Council (Zakaki, Limassol Cyprus)	4	1 765,54	27	surový	94,23 %
		2	1 484,27	27	surový	92,75 %
		3	1 229,23	27	surový	93,79 %
		5	1 356,93	27	surový	93,03 %
		6	1 361,21	27	surový	93,93 %
	Spolu		7 197,18			
	Celkový súčet		61 834,8931			

VKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 645/2011**z 1. júla 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júla 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	49,0
	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	31,8
	TR	40,0
	ZZ	34,6
0707 00 05	TR	97,3
	ZZ	97,3
0709 90 70	EC	28,8
	TR	112,4
	ZZ	70,6
0805 50 10	AR	63,8
	BR	42,9
	CL	88,7
	TR	73,2
	UY	59,6
	ZA	86,1
	ZZ	69,1
0808 10 80	AR	133,6
	BR	79,2
	CL	89,9
	CN	75,7
	NZ	111,7
	US	140,0
	UY	61,9
	ZA	82,9
	ZZ	96,9
0809 10 00	AR	89,7
	TR	286,7
	XS	152,4
	ZZ	176,3
0809 20 95	TR	339,4
	ZZ	339,4
0809 30	TR	179,1
	XS	55,8
	ZZ	117,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 646/2011

z 1. júla 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/2011 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 639/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/2011, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2011, s. 34.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95, uplatniteľné od 2. júla 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	49,09	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	49,09	0,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	49,09	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	49,09	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	51,08	2,15
1701 99 10 ⁽²⁾	51,08	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,08	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,51	0,21

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2011/66/EÚ

z 1. júla 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón ako aktívnu látku do prílohy I

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh⁽²⁾ stanovuje zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú hodnotiť z hľadiska ich možného zahrnutia do prílohy I, I A alebo I B k smernici 98/8/ES. Tento zoznam zahŕňa 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón.
- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 1451/2007 bol 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón vyhodnotený v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES na použitie vo výrobkoch typu 8, ktorými sú prostriedky na ochranu dreva, ako sa vymedzuje v prílohe V k smernici 98/8/ES.
- (3) Nórsko bolo vymenované ako spravodajský členský štát a v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo 8. septembra 2008 Komisii správu príslušného orgánu spolu s odporúčaním.
- (4) Členské štáty a Komisia preskúmali uvedenú správu príslušného orgánu. V súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa zistenia tohto preskúmania začlenili 16. decembra 2010 v rámci Stáleho výboru pre biocídne výrobky do hodnotiacej správy.
- (5) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúcich 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón sa dá očakávať, že budú spĺňať požiadavky stanovené v článku 5 smernice 98/8/ES. Je preto vhodné, aby sa 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón zaradil do prílohy I k uvedenej smernici.

- (6) Na úrovni Únie sa neposúdili všetky potenciálne použitia. Je preto vhodné, aby členské štáty posúdili spôsoby použitia a expozičné scenáre, ako aj také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni Únie reprezentatívne nezahrnuli do hodnotenia rizika, a pri vydávaní povolení výrobkom nezabezpečili prijatie vhodných opatrení alebo zavedenie osobitných podmienok s cieľom zmierniť zistené riziká na prijateľnú úroveň.
- (7) Vzhľadom na riziká pre ľudské zdravie je vhodné požadovať, aby sa stanovili bezpečné prevádzkové postupy pre výrobky schválené na priemyselné alebo profesionálne použitie, ako aj to, aby sa tieto výrobky používali s príslušnými osobnými ochrannými prostriedkami, pokiaľ v žiadosti o povolenie výroku nemožno preukázať, že riziká pre priemyselných a profesionálnych používateľov možno znížiť na prijateľnú úroveň inými prostriedkami.
- (8) Vzhľadom na riziká pre vodné a suchozemské prostredie je vhodné požadovať, aby sa čerstvo ošetrované drevo skladovalo zakryté alebo na nepriepustnom tvrdom povrchu prípadne aj zakryté aj na nepriepustnom tvrdom povrchu, a aby sa akékoľvek úniky vyplývajúce z používania výrobkov využívaných ako prostriedky na ochranu dreva a obsahujúcich 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón zachytávali a opätovne využili alebo likvidovali.
- (9) V rôznych scenároch boli stanovené neprijateľné riziká pre životné prostredie pri používaní ošetrovaného dreva, ktoré nie je zakryté a nie je v kontakte so zemou, a ktoré je buď nepretržite vystavené vplyvu počasia alebo chránené pred vplyvmi počasia, avšak často zmáčané (používa sa trieda 3 podľa definície OECD⁽³⁾) a dreva v styku s čerstvou vodou (používa sa trieda 4b podľa definície OECD⁽⁴⁾). Preto je vhodná požadovať, aby tieto výrobky neboli schválené na ošetrovanie dreva určeného na takéto používanie, kým sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobok spĺňa podmienky článku 5 a aj prílohy VI k smernici 98/8/ES, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

⁽³⁾ Série dokumentov OECD o emisných scenároch, číslo 2, Dokument o emisných scenároch pre prostriedky na ochranu dreva, časť 2, s. 64.

⁽⁴⁾ Tamtiež.

- (10) Je dôležité uplatňovať ustanovenia tejto smernice súbežne vo všetkých členských štátoch, aby sa zabezpečilo, že s biocídnymi výrobkami obsahujúcimi aktívnu látku 4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón sa bude zaobchádzať na trhu rovnako, aby sa vo všeobecnosti uľahčilo riadne fungovanie trhu s biocídnymi výrobkami.
- (11) Kým sa aktívna látka zaradiť do prílohy I k smernici 98/8/ES, malo by uplynúť primerané obdobie, aby sa členským štátom a iným zainteresovaným stranám umožnilo pripraviť sa na plnenie nových požiadaviek, ktoré zo zaradenia vyplynú, a aby sa zabezpečilo, že žiadatelia s pripravenou dokumentáciou budú mať možnosť úplne využiť desaťročné obdobie ochrany údajov, ktoré v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) bodom ii) smernice 98/8/ES začína plynúť od dátumu zaradenia aktívnej látky do prílohy.
- (12) Po zaradení aktívnej látky do prílohy by členské štáty mali mať k dispozícii primerané obdobie na implementáciu článku 16 ods. 3 smernice 98/8/ES.
- (13) Smernica 98/8/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 98/8/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2012 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. júla 2013.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť v dvadsiaty deň nasledujúci po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Do prílohy I k smernici 98/8/ES sa dopĺňa tento zápis:

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota aktívnej látky v biocídnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zariadenia do prílohy	Termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (s výnimkou výrobkov obsahujúcich viac než jednu aktívnu látku, pre ktoré sa termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzí v poslednom z rozhodnutí o zaradení do prílohy, venovaných týmto aktívnym látkam)	Dátum ukončenia platnosti zariadenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
„44	4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón	4,5-dichlór-2-oktyl-2H-izotiazol-3-ón Číslo ES: 264-843-8 Číslo CAS: 64359-81-5	950 g/kg	1. júl 2013	30. jún 2015	30. jún 2023	8	Pri posudzovaní žiadostí o povolenie výrobku v súlade s článkom 5 a prílohou VI posudzujú členské štáty, ak je to v prípade konkrétneho výrobku relevantné, také použitia alebo expozičné scenáre a také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni EÚ reprezentatívne nezahrnujú pri hodnotení rizík. Výrobky nesmú byť schválené na ošetrovanie dreva, ktoré je nepretržite vystavené vplyvu počasia alebo chránené pred vplyvmi počasia, avšak často zmáčané alebo v styku s čerstvou vodou, kým sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobky spĺňajú podmienky článku 5 a prílohy VI, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika. Členské štáty zabezpečujú, aby sa na povolenia vzťahovali tieto podmienky: (1) Pre výrobky schválené na priemyselné alebo profesionálne použitie sa musia stanoviť bezpečné prevádzkové postupy, pričom tieto výrobky sa musia používať s príslušnými osobnými ochrannými prostriedkami, pokiaľ v žiadosti o povolenie výroku nemožno preukázať, že riziká pre priemyselných a profesionálnych používateľov možno znížiť na prijateľnú úroveň inými prostriedkami. (2) Na štítkoch a prípadne na kartách bezpečnostných údajov schválených výrobkov musí byť uvedené, že čerstvo ošetrované drevo sa musí po ošetrení skladovať zakryté alebo na nepriepustnom tvrdom povrchu prípadne aj zakryté aj na nepriepustnom tvrdom povrchu s cieľom zabrániť priamym únikom do pôdy alebo vody, a že akékoľvek úniky vyplývajúce z používania výrobku sa zachytia opätovne využijú alebo likvidujú.“

(*) V záujme implementácie spoločných princípov uvedených v prílohe VI sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na webovej stránke Komisie: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

SMERNICA KOMISIE 2011/67/EÚ

z 1. júla 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť abamektín ako účinnú látku do prílohy I

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽²⁾ stanovuje zoznam účinných látok, ktoré sa majú hodnotiť z hľadiska ich možného zahrnutia do prílohy I, I A alebo I B k smernici 98/8/ES. Tento zoznam zahŕňa abamektín.
- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 1451/2007 bol abamektín vyhodnotený v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES na použitie vo výrobkoch typu 18, insekticídach, akaricídach a produktoch na kontrolu iných článkonožcov, ako sa vymedzuje v prílohe V k tejto smernici.
- (3) Holandsko bolo vymenované ako spravodajský členský štát a v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo 19. júna 2009 Komisii správu príslušného orgánu spolu s odporúčaním.
- (4) Členské štáty a Komisia preskúmali uvedenú správu príslušného orgánu. V súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa zistenia tohto preskúmania začlenili 18. februára 2011 v rámci Stáleho výboru pre biocídne výrobky do hodnotiacej správy.
- (5) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných ako insekticídy, akaricídy a produkty na kontrolu iných článkonožcov a obsahujúcich abamektín sa dá očakávať, že budú spĺňať požiadavky stanovené v článku 5 smernice 98/8/ES. Je preto vhodné, aby sa abamektín zaradil do prílohy I k tejto smernici.

- (6) Na úrovni Únie sa neposúdili všetky potenciálne použitia. Je preto vhodné, aby členské štáty posúdili spôsoby použitia a expozičné scenáre, ako aj také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni Únie reprezentatívne nezahrnuli pri hodnotení rizika a pri vydávaní povolení výrobkom nezabezpečili prijatie vhodných opatrení ani zavedenie osobitných podmienok s cieľom zmierniť zistené riziká na prijateľnú úroveň.
- (7) Vzhľadom na riziká zistené podľa sedimentov, pokiaľ sa výrobky používajú v určitej miere a dostávajú sa do čistiarne odpadových vôd, je vhodné požadovať, aby sa nepovolilo takéto použitie výrobkov, pokiaľ sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobky budú spĺňať podmienky článku 5 a aj prílohy VI k smernici 98/8/ES, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika.
- (8) Na základe výsledkov hodnotiacej správy je vhodné požadovať uplatňovanie opatrení zameraných na zmiernenie rizika v procese udeľovania povolení. Konkrétne vzhľadom na prípadné riziká pre dojčatá a deti by sa mali prijať primerané opatrenia na zmiernenie rizika s cieľom minimalizovať potenciálnu expozíciu dojčiat a detí.
- (9) Je dôležité uplatňovať ustanovenia tejto smernice súbežne vo všetkých členských štátoch, aby sa zabezpečilo, že s biocídnymi výrobkami obsahujúcimi účinnú látku abamektín sa bude zaobchádzať na trhu rovnako, aby sa vo všeobecnosti uľahčilo riadne fungovanie trhu s biocídnymi výrobkami.
- (10) Kým sa účinná látka zaradiť do prílohy I k smernici 98/8/ES, malo by uplynúť primerané obdobie, aby sa členským štátom a iným zainteresovaným stranám umožnilo pripraviť sa na plnenie nových požiadaviek, ktoré zo zaradenia vyplývajú, a aby sa zabezpečilo, že žiadatelia s pripravenou dokumentáciou budú mať možnosť úplne využiť desaťročné obdobie ochrany údajov, ktoré v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) bodom ii) smernice 98/8/ES začína plynúť od dátumu zaradenia účinnej látky do prílohy.
- (11) Po zaradení účinnej látky do prílohy by členské štáty mali mať k dispozícii primerané obdobie na implementáciu článku 16 ods. 3 smernice 98/8/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (12) Smernica 98/8/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 98/8/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2012 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. júla 2013.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

Do prílohy I k smernici 98/8/ES sa dopĺňa tento zápis:

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota účinnnej látky v biocídnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zara- denia do prílohy	Termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (s výnimkou výrobkov obsa- hujúcich viac než jednu aktívnu látku, pre ktoré sa termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzí v poslednom z rozhodnutí o zaradení do prílohy, týkajú- cich sa týchto aktívnych látok)	Dátum ukon- čenia zaradenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
„43	abamektín	Abamektín je zmesou avermektínu B_{1a} a avermektínu B_{1b} <i>Abamektín:</i> Názov podľa IUPAC: žiadny Číslo ES: žiadne Číslo CAS: 71751-41-2 <i>Avermektín B_{1a}:</i> Názov podľa IUPAC: (10E,14E,16E,22Z)- (1R,4S,5'S,6S,6'R,8R,12S,13S,20R,21R,24S)- 6'-[(S)-sekbetyl]-21,24-dihydroxy- 5',11,13,22-tetrametyl-2-oxo-3,7,19-trioxate- tracyklo[15.6.1.1^{4,8}.0^{20,24}]pentakosa- 10,14,16,22-tetraene-6-spiro-2'-(5',6'- dihydro-2'H-pyran)-12-yl 2,6-dideoxy-4-O- (2,6-dideoxy-3-O-metyl-α-L-arabino-hexopy- ranosyl)-3-O-metyl-α-L-arabinohexopyra- nosid Číslo ES: 265-610-3 Číslo CAS: 65195-55-3 <i>Avermektín B_{1b}:</i> Názov podľa IUPAC: (10E,14E,16E,22Z)- (1R,4S,5'S,6S,6'R,8R,12S,13S,20R,21R,24S)- 21,24-dihydroxy-6'-isopropyl-5',11,13,22- tetrametyl-2-oxo-3,7,19-trioxatetra- cyklo[15.6.1.1^{4,8}.0^{20,24}]pentakosa- 10,14,16,22-tetraene-6-spiro-2'-(5',6'- dihydro-2'H-pyran)-12-yl	Účinná látka musí spĺňať všetky nasledujúce čistoty: <i>Abamektín:</i> najmenej 900 g/kg <i>Avermektín B_{1a}:</i> najmenej 830 g/kg <i>Avermektín B_{1b}:</i> najviac 80 g/kg	1. júl 2013	30. jún 2015	30. jún 2023	18	Pri posudzovaní žiadostí o povolenie výrobku v súlade s článkom 5 a prílohou VI posudzujú členské štáty, ak je to v prípade konkrétneho výrobku relevantné, také použitia alebo expo- zičné scenáre a také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni EÚ reprezenta- tívne nezahrnuli pri hodnotení rizík. Používanie takých výrobkov, v prípade ktorých nemožno zabrániť expozícii v čistiarni odpado- vých vôd, sa nemôže schváliť, ak hodnotenie rizík na úrovni Únie preukázalo neprijateľné riziko, pokiaľ sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobky budú spĺňať podmienky článku 5 a aj prílohy VI, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opat- renia na zmiernenie rizika. Tieto povolenia podliehajú vhodným opatren- niam na zmiernenie rizika. Primerané opatrenia na zmiernenie rizika sa prijímajú na minima- lizovanie potenciálnej expozície dojčiat a detí.“

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota účinnnej látky v biocídnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zara- denia do prílohy	Termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (s výnimkou výrobkov obsa- hujúcich viac než jednu aktívnu látku, pre ktoré sa termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzí v poslednom z rozhodnutí o zaradení do prílohy, týkajú- cich sa týchto aktívnych látok)	Dátum ukon- čenia zaradenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
		2,6-dideoxy-4-O-(2,6-dideoxy-3-O-metyl- α - L-arabino-hexopyranosyl)-3-O-metyl- α -L- arabinohexopyranosid Číslo ES: 265-611-9 Číslo CAS: 65195-56-4						

(*) Obsah a závery hodnotiacich správ sú v záujme implementácie spoločných princípov uvedených v prílohe VI k dispozícii na webovej stránke Komisie: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE 2011/68/EÚ

z 1. júla 2011,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, ktorými sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smerníc Rady 2002/53/ES a 2002/55/ES, pokiaľ ide o znaky, ktoré sa majú zohľadniť ako minimum pri skúškach, a minimálne podmienky na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),so zreteľom na smernicu Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín ⁽²⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),

keďže:

- (1) Smernice Komisie č. 2003/90/ES ⁽³⁾ a 2003/91/ES ⁽⁴⁾ boli prijaté s cieľom zabezpečiť, aby boli odrody, ktoré členské štáty zaradia do svojich národných katalógov, v súlade s metodikami vydanými Úradom Spoločenstva pre odrody rastlín (Community Plant Variety Office – CPVO), pokiaľ ide o znaky, ktoré sa musia zohľadniť ako minimum pri skúšaní určitých druhov, a minimálne podmienky na skúšanie odrôd, pokiaľ sa takéto metodiky vydali. Na ostatné odrody sa majú podľa uvedených smerníc uplatňovať metodiky Medzinárodnej organizácie na ochranu nových odrôd rastlín (International Union for Protection of New Varieties of Plants – UPOV).
- (2) CPVO odvtedy stanovil ďalšie metodiky týkajúce sa jedného ďalšieho druhu a existujúce metodiky aktualizoval.
- (3) Smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy I a II k smernici 2003/90/ES sa nahrádzajú textom v časti A prílohy k tejto smernici.

Článok 2

Prílohy k smernici 2003/91/ES sa nahrádzajú textom v časti B prílohy k tejto smernici.

Článok 3

Členské štáty môžu pri skúškach začatých pred 1. januárom 2012 uplatňovať smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES v znení platnom pred ich zmenou a doplnením touto smernicou.

Článok 4

Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisia bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2012.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze určia členské štáty.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 7.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 11.

PRÍLOHA

ČASŤ A

„PRÍLOHA I

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú spĺňať skúšobné protokoly CPVO

Odborný názov	Bežný názov	Protokol CPVO
<i>Pisum sativum</i> L.	Hrach siaty	TP 7/2 z 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Repka olejka	TP 36/1 z 25.3.2004
<i>Helianthus annuus</i> L.	Slniečnica	TP 81/1 z 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Ľan siaty	TP 57/1 z 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Ovos nahý	TP 20/1 zo 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (vrátane <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Ovos siaty	TP 20/1 zo 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Jačmeň	TP 19/2rev. z 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	Ryža	TP 16/1 z 18.11.2004
<i>Secale cereale</i> L.	Raž	TP 58/1 z 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybridy vzniknuté krížením druhov rodu <i>Triticum</i> s druhmi rodu <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 zo 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Pšenica	TP 3/4 rev. 2 zo 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Tvrdá pšenica	TP 120/2 zo 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Kukurica	TP 2/3 z 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Zemiaky	TP 23/2 z 1.12.2005

Znenie protokolov je uverejnené na internetovej stránke CPVO (www.cpvo.europa.eu).

PRÍLOHA II

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú spĺňať skúšobné metodiky UPOV

Odborný názov	Bežný názov	Metodika UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Repa kýmna	TG/150/3 zo 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Psinček psí	TG/30/6 z 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Psinček obrovský	TG/30/6 z 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Psinček poplázový	TG/30/6 z 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Psinček obyčajný tenučký	TG/30/6 z 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Stoklas prehánnavý	TG/180/3 zo 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Stoklas sitkanský	TG/180/3 zo 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Reznačka laločnatá	TG/31/8 zo 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Kostrava trsteníkovitá	TG/39/8 zo 17.4.2002
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Kostrava vláskovitá	TG/67/5 z 5.4.2006
<i>Festuca ovina</i> L.	Kostrava ovčia	TG/67/5 z 5.4.2006
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Kostrava lúčna	TG/39/8 zo 17.4.2002
<i>Festuca rubra</i> L.	Kostrava červená	TG/67/5 z 5.4.2006
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Kostrava ovčia pravá	TG/67/5 z 5.4.2006
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybridy pochádzajúce z kríženia druhu rodu <i>Festuca</i> s druhom rodu <i>Lolium</i>	TG/243/1 z 9.4.2008
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Mätonoh mnohokvetý	TG/4/8 z 5.4.2006
<i>Lolium perenne</i> L.	Mätonoh trváci	TG/4/8 z 5.4.2006
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Mätonoh hybridný	TG/4/8 z 5.4.2006
<i>Phleum nodosum</i> L.	Timotejka uzlatá	TG/34/6 zo 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timotejka lúčna	TG/34/6 zo 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Lipnica lúčna	TG/33/6 z 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Lupina biela	TG/66/4 z 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lupina úzkolistá	TG/66/4 z 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Lupina žltá	TG/66/4 z 31.3.2004

Odborný názov	Bežný názov	Metodika UPOV
<i>Medicago sativa</i> L.	Lucerna	TG/6/5 zo 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Lucerna menlivá	TG/6/5 zo 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Ďatelina lúčna	TG/5/7 zo 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Ďatelina plazivá	TG/38/7 z 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Bôb obyčajný	TG/8/6 zo 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Vika siata	TG/32/6 z 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Kvaka	TG/89/6rev. zo 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Red'kev siata	TG/178/3 zo 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Podzemnica olejná	TG/93/3 z 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Repica olejnatá	TG/185/3 zo 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Požlt farbiarsky	TG/134/3 z 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Bavlna	TG/88/6 zo 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Mak	TG/166/3 z 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Horčica biela	TG/179/3 zo 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sójové bôby	TG/80/6 z 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Cirok	TG/122/3 zo 6.10.1989

Znenie uvedených metodík je uverejnené na internetovej stránke UPOV (www.upov.int).“

ČASŤ B

„PRÍLOHA I

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú spĺňať skúšobné protokoly CPVO

Odborný názov	Bežný názov	Protokol CPVO
<i>Allium cepa</i> L. (skupina Cepa)	Cibuľa a cibuľa kuchynská nakopená	TP 46/2 z 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (skupina Aggregatum)	Šalotka	TP 46/2 z 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Cibuľa zimná	TP 161/1 z 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Pór pestovaný	TP 85/2 z 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Cesnak	TP 162/1 z 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Cesnak pažítkový	TP 198/1 z 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Zeler stopkový	TP 82/1 z 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Zeler bul'vový	TP 74/1 z 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asparágus lekársky (špargľa)	TP 130/2 zo 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Repa obyčajná vrátane repy cheltenhamskej	TP 60/1 z 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kel kučeravý	TP 90/1 zo 16.2.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Karfiol	TP 45/2 z 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Karfiol brokolica	TP 151/2 z 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kel ružičkový	TP 54/2 z 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kaleráb	TP 65/1 z 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kel hlávkový, biela kapusta, červená kapusta	TP 48/3 zo 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Čínska kapusta	TP 105/1 z 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Paprika ročná	TP 76/2 z 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Čakanka štrbáková pravá kučeravá a širokolistá	TP 118/2 z 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Čakanka obyčajná siata cigóriová	TP 172/2 z 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Čakanka obyčajná	TP 173/1 z 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Dyňa červená	TP 142/1 z 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melón žltý	TP 104/2 z 21.3.2007

Odborný názov	Bežný názov	Protokol CPVO
<i>Cucumis sativus</i> L.	Uhorka siata a angúria	TP 61/2 z 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Tekvica obyčajná pravá (špargľová) alebo patizónová	TP 119/1 z 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artičoka kardová a artičoka zeleninová	TP 184/1 z 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Mrkva obyčajná a mrkva kýmna	TP 49/3 z 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenikel	TP 183/1 z 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Hlávkový šalát	TP 13/5 zo 16.2.2011
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Rajčiak jedlý	TP 44/3 z 21.3.2007
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Petržlen záhradný	TP 136/1 z 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Fazuľa šarlátová	TP 9/1 z 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Fazuľa záhradná kríčkovitá a fazuľa záhradná tyčová	TP 12/3 z 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Hrach siaty pravý stržňový, hrach siaty pravý lúskavý a hrach siaty pravý cukrový	TP 7/2 z 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Redkev siata pravá	TP 64/1 z 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Luľok baklažánový	TP 117/1 z 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Špenát	TP 55/3 z 11.3.2010
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Valeriánka poľná	TP 75/2 z 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Bôb obyčajný	TP bôb obyčajný/1 z 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Kukurica sladká a kukurica pukancová	TP 2/3 z 11.3.2010

Znenie protokolov je uverejnené na internetovej stránke CPVO (www.cpvo.europa.eu).

PRÍLOHA II

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú splňať skúšobné metodiky UPOV

Odborný názov	Bežný názov	Metodika UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Repa obyčajná pravá špenátová alebo zeleninová (mangold)	TG/106/4 z 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Okrúhlica	TG/37/10 zo 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Čakanka obyčajná siata listová	TG/154/3 z 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Tekvica obrovská	TG/155/4rev. z 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Redkev siata čierna	TG/63/6 z 24.3.1999
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rebarbora	TG/62/6 z 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Hadí mor španielsky	TG/116/4 z 24.3.2010

Znenie uvedených metodík je uverejnené na internetovej stránke UPOV (www.upov.int).“

SMERNICA KOMISIE 2011/69/EÚ**z 1. júla 2011,****ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť imidakloprid ako aktívnu látku do prílohy I****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

spĺňať požiadavky stanovené v článku 5 smernice 98/8/ES. Je preto vhodné, aby sa imidakloprid zaradil do prílohy I k tejto smernici.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽²⁾ stanovuje zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú hodnotiť z hľadiska ich možného zahrnutia do prílohy I, I A alebo I B k smernici 98/8/ES. Tento zoznam zahŕňa imidakloprid.
- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 1451/2007 bol imidakloprid vyhodnotený v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES na použitie vo výrobkoch typu 18, insekticídov, akaricídov a produktoch na kontrolu iných článkonožcov, ako sa vymedzuje v prílohe V k tejto smernici.
- (3) Nemecko bolo vymenované ako spravodajský členský štát a v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo 15. septembra 2008 Komisii správu príslušného orgánu spolu s odporúčaním.
- (4) Členské štáty a Komisia preskúmali uvedenú správu príslušného orgánu. V súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1451/2007 sa zistenia tohto preskúmania začlenili 16. decembra 2010 v rámci Stáleho výboru pre biocídne výrobky do hodnotiacej správy.
- (5) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných ako insekticídy, akaricídy a produkty na kontrolu iných článkonožcov a obsahujúcich imidakloprid sa dá očakávať, že budú

- (6) Na úrovni Únie sa neposúdili všetky potenciálne použitia. Je preto vhodné, aby členské štáty posúdili spôsoby použitia a expozičné scenáre, ako aj také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni Únie reprezentatívne nezahrnuli do hodnotenia rizika, a pri vydávaní povolení výrobkom nezabezpečili prijatie vhodných opatrení ani zavedenie osobitných podmienok s cieľom zmierniť zistené riziká na prijateľnú úroveň.
- (7) Vzhľadom na riziká zistené pre vodné prostredie je vhodné požadovať, aby tieto výrobky neboli schválené na používanie vo výkrmniach, kde nemožno zabrániť emisiám do čistiarne odpadových vôd alebo priamym emisiám do povrchových vôd, kým sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobky spĺňajú podmienky článku 5 a aj prílohy VI k smernici 98/8/ES, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika.
- (8) Na základe výsledkov hodnotiacej správy je vhodné požadovať uplatňovanie opatrení zameraných na zmiernenie rizika v procese udeľovania povolení. Konkrétne vzhľadom na prípadné riziká pre neprofesionálov by sa mali prijať primerané opatrenia na zmiernenie rizika s cieľom minimalizovať potenciálnu expozíciu dojčiat a detí.
- (9) Vzhľadom na zistenia týkajúce sa prípadnej nepriamej expozície človeka prostredníctvom konzumácie potravín je vhodné požadovať, aby sa v prípade potreby overila potreba určenia nových alebo zmenených a doplnených platných maximálnych hladín reziduí (MRL) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov reziduí farmakologicky aktívnych látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ⁽³⁾ alebo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách reziduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS ⁽⁴⁾. Mali by sa prijať opatrenia, ktoré zabezpečia, že sa neprekročia platné MRL.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

- (10) Je dôležité uplatňovať ustanovenia tejto smernice súbežne vo všetkých členských štátoch, aby sa zabezpečilo, že s biocídnymi výrobkami obsahujúcimi aktívnu látku imidakloprid sa bude zaobchádzať na trhu rovnako, aby sa vo všeobecnosti uľahčilo riadne fungovanie trhu s biocídnymi výrobkami.
- (11) Kým sa aktívna látka zaradiť do prílohy I k smernici 98/8/ES, malo by uplynúť primerané obdobie, aby sa členským štátom a iným zainteresovaným stranám umožnilo pripraviť sa na plnenie nových požiadaviek, ktoré zo zaradenia vyplývajú, a aby sa zabezpečilo, že žiadatelia s pripravenou dokumentáciou budú mať možnosť úplne využiť desaťročné obdobie ochrany údajov, ktoré v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) bodom ii) smernice 98/8/ES začína plynúť od dátumu zaradenia aktívnej látky do prílohy.
- (12) Po zaradení aktívnej látky do prílohy by členské štáty mali mať k dispozícii primerané obdobie na implementáciu článku 16 ods. 3 smernice 98/8/ES.
- (13) Smernica 98/8/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 98/8/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2012 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. júla 2013.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Do prílohy I k smernici 98/8/ES sa dopĺňa tento zápis:

Číslo	Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálna čistota aktívnej látky v biocídnom výrobku uvedenom na trh	Dátum zaradenia do prílohy	Termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 (s výnimkou výrobkov obsahujúcich viac než jednu aktívnu látku, pre ktoré sa termín na dosiahnutie súladu s článkom 16 ods. 3 vymedzí v poslednom z rozhodnutí o zaradení do prílohy, týkajúcich sa týchto aktívnych látok)	Dátum ukončenia platnosti zaradenia do prílohy	Typ výrobku	Osobitné ustanovenia (*)
„42	imidakloprid	(2E)-1-[(6-chloropyridín-3-yl) metyl]-N-nitroimidazolidín-2- imín Číslo ES: 428-040-8 Číslo CAS: 138261-41-3	970 g/kg	1. júl 2013	30. jún 2015	30. jún 2023	18	Pri posudzovaní žiadostí o povolenie výrobku v súlade s článkom 5 a prílohou VI posudzujú členské štáty, ak je to v prípade konkrétneho výrobku relevantné, také použitia alebo expozičné scenáre a také riziká pre ľudí a životné prostredie, ktoré sa na úrovni EÚ reprezentatívne nezahrnuli pri hodnotení rizík. Výrobky nesmú byť schválené na používanie vo výkrmniach, kde nemožno zabrániť emisiám do čistiarne odpadových vôd ani priamym emisiám do povrchových vôd, kým sa na základe predložených údajov nepotvrdí, že výrobky budú spĺňať podmienky článku 5 a prílohy VI, pričom sa v prípade potreby uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika. Tieto povolenia podliehajú vhodným opatreniam na zmiernenie rizika. Primerané opatrenia na zmiernenie rizika sa prijímajú na minimalizovanie potenciálnej expozície dojčiat a detí. V prípade výrobkov obsahujúcich imidakloprid, ktoré môžu viesť k vzniku rezíduí v potravinách alebo krmivách, musia členské štáty overiť potrebu určenia nových alebo zmenených a doplnených platných maximálnych hladín rezíduí (MRL) v súlade s nariadením (ES) č. 470/2009 alebo nariadením (ES) č. 396/2005 a prijať všetky primerané opatrenia na zmiernenie rizika, ktoré zabezpečia, že sa neprekročia platné MRL.“

(*) V záujme implementácie spoločných princípov uvedených v prílohe VI sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na webovej stránke Komisie: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUMM/1/2011

z 1. júla 2011

o vymenovaní vedúceho pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia

(2011/390/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí pododsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/736/SZBP z 15. septembra 2008 o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 2,

keďže:

- (1) Rada 15. septembra 2008 prijala jednotnú akciu Rady 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia („EUMM Georgia“).
- (2) Rada 12. augusta 2010 prijala rozhodnutie 2010/452/SZBP⁽²⁾, ktorým sa misia EUMM Georgia predlžuje do 14. septembra 2011.
- (3) Na základe článku 10 ods. 1 rozhodnutia 2010/452/SZBP sa Politický a bezpečnostný výbor poveruje, aby v súlade s článkom 38 zmluvy prijímal príslušné rozhodnutia na účely vykonávania politickej kontroly a strategického usmerňovania misie EUMM Georgia vrátane rozhodnutia o vymenovaní vedúceho misie,

Článok 1

Pán Andrzej TYSZKIEWICZ sa týmto vymenúva za vedúceho pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia na obdobie od 18. júla 2011 do 14. septembra 2011.

Článok 2

Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUMM Georgia/1/2010 z 3. septembra 2010, ktorým sa predlžuje mandát vedúceho pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia⁽³⁾, sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 248, 17.9.2008, s. 26.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 213, 13.8.2010, s. 43.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 234, 4.9.2010, s. 16.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. júla 2011

o nezaradení niektorých látok do prílohy I, IA alebo IB k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh

*[oznámené pod číslom K(2011) 4596]***(Text s významom pre EHP)**

(2011/391/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽²⁾ stanovuje zoznam účinných látok, ktoré sa majú hodnotiť z hľadiska ich možného zahrnutia do prílohy I, I A alebo I B k smernici 98/8/ES.
- (2) V prípade niektorých kombinácií aktívnych látok a typov výrobkov, ktoré sú do zoznamu zaradené, všetci účastníci buď odstúpili z programu na preskúmanie látok, alebo spravodajskému členskému štátu určenému na vyhodnotenie nebol doručený úplný spis v lehote stanovenej v článku 9 a v článku 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1451/2007.
- (3) V dôsledku toho podľa článku 11 ods. 2, článku 12 ods. 1 a článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1451/2007 Komisia náležite informovala členské štáty. Táto informácia bola zverejnená elektronickými prostriedkami.
- (4) Do troch mesiacov od elektronického zverejnenia informácií množstvo spoločností prejavilo záujem prevziať úlohu účastníka pre príslušné látky a typy výrobkov. Tieto spoločnosti však následne nepredložili úplnú dokumentáciu.

(5) Podľa článku 12 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1451/2007 by sa teda príslušné látky a typy výrobkov nemali zaradiť do príloh I, IA alebo IB k smernici 98/8/ES.

(6) V záujme právnej istoty by sa mal stanoviť dátum, po ktorom by sa biocídne výrobky obsahujúce účinné látky pre typy výrobkov uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu nemali uvádzať na trh.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Látky uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa nezaradujú pre typy výrobkov uvedené v prílohách I, IA alebo IB k smernici 98/8/ES.

Článok 2

Na účely článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1451/2007 by sa biocídne výrobky obsahujúce účinné látky pre typy výrobkov uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu nemali uvádzať na trh s účinnosťou od 1. júla 2012.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2011

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

PRÍLOHA

Látky a typy výrobkov, ktoré nemajú byť zaradené do príloh I, IA ani IB k smernici 98/8/ES

Názov	Číslo ES	Číslo CAS	Typ výrobku	Spravodajský členský štát
formaldehyd	200-001-8	50-00-0	1	DE
formaldehyd	200-001-8	50-00-0	5	DE
formaldehyd	200-001-8	50-00-0	9	DE
formaldehyd	200-001-8	50-00-0	23	DE
2-chlóroacetamid	201-174-2	79-07-2	3	EE
2-chlóroacetamid	201-174-2	79-07-2	6	EE
2-chlóroacetamid	201-174-2	79-07-2	13	EE
tiabendazol	205-725-8	148-79-8	2	ES
tiabendazol	205-725-8	148-79-8	13	ES
2,2'-disulfándiylbis[N-metylbenzamid]	219-768-5	2527-58-4	13	PL
oxid siričitý	231-195-2	7446-09-5	1	DE
oxid siričitý	231-195-2	7446-09-5	2	DE
oxid siričitý	231-195-2	7446-09-5	5	DE
oxid siričitý	231-195-2	7446-09-5	6	DE
oxid siričitý	231-195-2	7446-09-5	13	DE
reakčný produkt dimetyl-adipát, dimetyl-glutarát, dimetyl-sukcinát s peroxidom vodíka/Perestán	432-790-1	—	4	HU
oligo(2-(2-etoxy)etoxyetylguanidínium-chlorid)	polymér	374572-91-5	1	FR
poly(hexametyléndiamín guanidínium-chlorid)	polymér	57028-96-3	1	FR
oligo(2-(2-etoxy)etoxyetylguanidínium-chlorid)	polymér	374572-91-5	5	FR
poly(hexametyléndiamín guanidínium-chlorid)	polymér	57028-96-3	5	FR
oligo(2-(2-etoxy)etoxyetylguanidínium-chlorid)	polymér	374572-91-5	6	FR
poly(hexametyléndiamín guanidínium-chlorid)	polymér	57028-96-3	6	FR
oligo(2-(2-etoxy)etoxyetylguanidínium-chlorid)	polymér	374572-91-5	13	FR
poly(hexametyléndiamín guanidínium-chlorid)	polymér	57028-96-3	13	FR

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK